

2/373

FE, PATRIA, AMOR

HIMNE DE L'ORFEÓ L'HARPA D'INCA

Traducció francesa de Georges BLANCHARD

Lletra de

Andreu CAIMARI

Prevere

MÚSICA DE

Antonio TORRANDELL

R. DEISS EDITEUR, 31, rue Meslay, PARIS III^e



FE, PATRIA, AMOR

Himne de l'Orfeó "l'HARPA d'

INCA

Cantam l'amor del cor qui s'aponcella,
vou-ve-ri-vou de mare qui ha fruitat,
 l'amor que és un foc nou dins la llar vella,
 i trempa els fills que aixequen la Ciutat.

Cantam l'Amor!
 qui ve de Deu, i és forta i casta i bella!

Nostra Ciutat fa olor de messes plenes,
 ni han de comprar la fruita els menestrals.
 El sol és clar, l'oratge és pur, serenes
 són les cançons i tradicions natal.

Cantam la Patria!
 que arrela com el Pi de les carenes!

L'heròica Fe dels avis transfigura
 de les ciutats preclares l'unió.
 Tots som germans demunt la terra impura!
 Un Deu, un Pare, un Credo i una Amor!

Cantam la Fe!
 que'ns fa immortals de la Ciutat futura!

Andreu CAIMARI, Pre.

FOI, PATRIE, AMOUR

Hymne de l'Orphéon "L'HARPA d'

INCA

Chantons l'amour du cœur qui vient d'éclorre,
De la maman qui nous a enfantés.
L'amour au foyer qu'un Dieu lare honore
Trempe les fils, espoir de la Cité.
Chantons l'amour qui vient de Dieu, puissant mais chaste encore.

Ma ville a le parfum des granges pleines.
On ne verrait nos fruits chez nul rival.
Au soleil clair voici toujours sereines
Chansons et traditions du coin natal.
Chantons la Patrie aux racines de pin, au tronc de chêne.

La noble foi des Aïeux transfigure
Nos Cités, les unit pour toujours,
Nous sommes frères sur la terre impure.
Un Dieu, un Père et un Credo, un Amour!
Chantons la Foi pour être immortels dans la Cité future.

Andreu CAIMARI Pre

Traduit par Georges BLANCHARD

FE, PATRIA, AMOR

Himne de l'Orfeo L'Harpa d'Inca

Traducció francesa de Georges BLANCHARD

Llettra de
Andreu CAIMARI

Música de
Antonio TORRANDELL
Op. 38

Andante

PIANO

Can - tam l'a - mor del cor qui s'a - pon -
Chan - tons l'a - mour du cœur qui vient d'é -

Can - tam l'a - mor del cor qui s'a - pon -
Chan - tons l'a - mour du cœur qui vient d'é -

Can - tam l'a - mor del cor qui s'a - pon -
Chan - tons l'a - mour du cœur qui vient d'é -

Can - tam l'a - mor del cor
Chan - tons l'a - mour du cœur

ce - lla, vou - ve - ri - vou de ma - requi ha fruitat;
clo - re, de la ma - man qui nous a en - fan - tés;

ce - lla, boca tancada
clo - re, bouche fermée

ce - lla, boca tancada l'a -
clo - re, bouche fermée La -

qui s'a pon ce lla, boca tancada l'a -
qui vient d'è clo re, bouche fermée La -

i trem-paels
 Trempe les

i trempaels
 Trem-pe les

mor quies un foc nou dins la llar ve-lla,
 mour au fo-yer qu'un Dieu lare ho-no-re, i trem paels
 Trem-pe les

mor quies un foc nou dins la llar ve-lla,
 mour au fo-yer qu'un Dieu lare ho-no-re, i trem-paels
 Trem-pe les

fills que ai-xe- - quen la Ciu-tat.
 fils es-poir de la Ci-té. Can -
 Chan -

fills que ai-xe- - quen la Ciu-tat.
 fils es-poir de la Ci-té. Can -
 Chan-

fills que ai-xe- - quen la Ciu-tat.
 fils es-poir de la Ci-té. Can-tam l'a-mor
 Chan-tons l'amour

fills que ai-xe- - quen la Ciu-tat.
 fils es-poir de la Ci-té. Can-tam l'a-mor
 Chan-tons l'amour

tam l'amor qui ve de Deu ies for - tai castai be - lla!
 tons l'amour qui vient de Dieu, puis - sant mais chaste en - co - re!

tam l'amor qui ve de Deu ies for. tai cas - tai be - lla!
 tons l'amour qui vient de Dieu, puis - sant mais chaste en - co - re!

qui ve de Deu ies for - tai castai be - lla!
 qui vient de Dieu, puis - sant mais chaste en - co - re!

qui ve de Deu ies for. tai cas - tai be - lla!
 qui vient de Dieu, puis - sant mais chaste en - co - re!

mf
 Nos - tra Ciu - tat fa o - lor de mes ses ple - nes,
 Ma ville a le parfum des granges plei - nes,

mf
 Nos - tra Ciu - tat fa o - lor de - mes ses ple - nes, ni han de comprar - la
 Ma ville a le parfum des - granges plei - nes, On ne ver - rait - nos

f
 Nos - tra Ciu - tat fa o - lor
 Ma ville a le parfum

ni han de com - prar la frui - ta els - me - nestrals, — El
 On ne ver - rait nos fruits chez — nul ri - val, Au so -

ff

Nos - tra Ciutat fa o - lor de - messes ple - nes, ni han de comprar la
 Ma - villea le parfum des - granges plei - nes, On ne verrait nos

frui - ta els me - nestrals, El — sol es clar — l'o - rat - gees
 fruits — chez nul ri - val, Au — so - leil si clair — voi - ci — tou -

de - messes ple - nes, ni han de comprar la frui - ta els me - nestrals, El —
 de - ta - bles plei - nes, On — ne ver - rait nos fruits chez nul ri - val, Au so -

sol es clar l'o - rat - gees pur, se - re - nes
 leil si clair voi - ci toujours, se - rei - nes

dim. **rall.** **a**

frui - ta els me - nes - trals, — El — sol es clar l'o - rat - ge es - pur, se - re - nes son
 fruits chez nul ri - val, — Au so - leil si clair voi - ci toujours, se - rei - nes Chan -

dim.

pur, l'o - rat gees pur, se - re - nes
 iours, voi - ci tou - jours, se - rei - nes

dim.

sol es clar l'o - rat - gees pur, se - re - nes
 leil si clair voi - ci tou - jours, se - rei - nes

dim. **rall.** **p**

T^o *p* *rit*

boca tancada
bouche fermée

les cançons i tra-di - cions na - tals
sons et tra - ditions du coin na - tal

p boca tancada
bouche fermée

p boca tancada
bouche fermée

T^o *rit*

a T^o *ff*

Cantam la Pa - tria!
Chan - tons la Pa - tri - e!

ff Cantam la Pa - tria!
Chan - tons la Pa - tri - e!

ff Cantam la Pa - tria!
Chan - tons la Pa - tri - e!

quea - rre - la com el
Aux ra - ci - nes de

a T^o *ff*

Cantam la Pa - tria!
Chan - tons la Pa - tri - e!

quea - rre - la com el
Aux ra - ci - nes de

L'he - roi ca fe - dels a - vi - transfi -
 La - noble foi des Ai - eux transfi -

pi de les ca - re - nes!
 pin au tronc de ché - ne!

Boca tancada
 Bouche fermée

pi de les ca - re - nes!
 pin au tronc de ché - ne!

Boca tancada
 Bouche fermée

gu - ra de les Ciu - tats pre - cla - res l'u - nio
 gu - re Nos Ci - tés les u - nit pour tou - jours.

gu - ra de les Ciu - tats pre - cla - res l'u - nio
 gu - re Nos Ci - tés les u - nit pour tou - jours.

Tots soms ger - mans de munt la te rra im - pu - ra!
 Nous sommes frè - res sur la terre im - pu - re!

Boca tancada
 bouche fermée

Un Deu, un Pa - re, un Cre - do, i una A -
 Un Dieu, un Père et un Cre - do, un A -

Un Deu, un Pa - re, un Cre - do, i una A -
 Un Dieu, un Père et un Cre - do, un A -

Un Deu, un Pa - re, un Cre - do, i una A -
 Un Dieu, un Père et un Cre - do, un A -

a T^o

mor!
 mour!
 Can_tam la
 Chan_tons la
 Fe! que'ns fa in_mor -
 Foi pour ê - tre immor -

f

mor!
 mour!
 Can_tam la
 Chantons la
 Fe! que'ns fa in_mor -
 Foi pour ê - tre immor -

f

mor!
 mour!
 Can - tam la
 Chan - tons la
 Fe!
 Foi -

f

mor!
 mour!
 Can - tam la
 Chan - tons la
 Fe! que'ns fa in_mor -
 Foi pour ê - tre immor -

a T^o

f

ff

tals de la Ciu - tat fu - tu - ra!
 tels dans la Ci - té fu - tu - re!
 tals de la Ciu - tat fu - tu - ra!
 tels dans la Ci - té fu - tu - re!
 de la Ciu - tat fu - tu - ra!
 dans la Ci - té fu - tu - re!
 tals de la Ciu - tat fu - tu - ra!
 tels dans la Ci - té fu - tu - re!
 de la Ciu - tat fu - tu - ra!
 dans la Ci - té fu - tu - re!

ff